

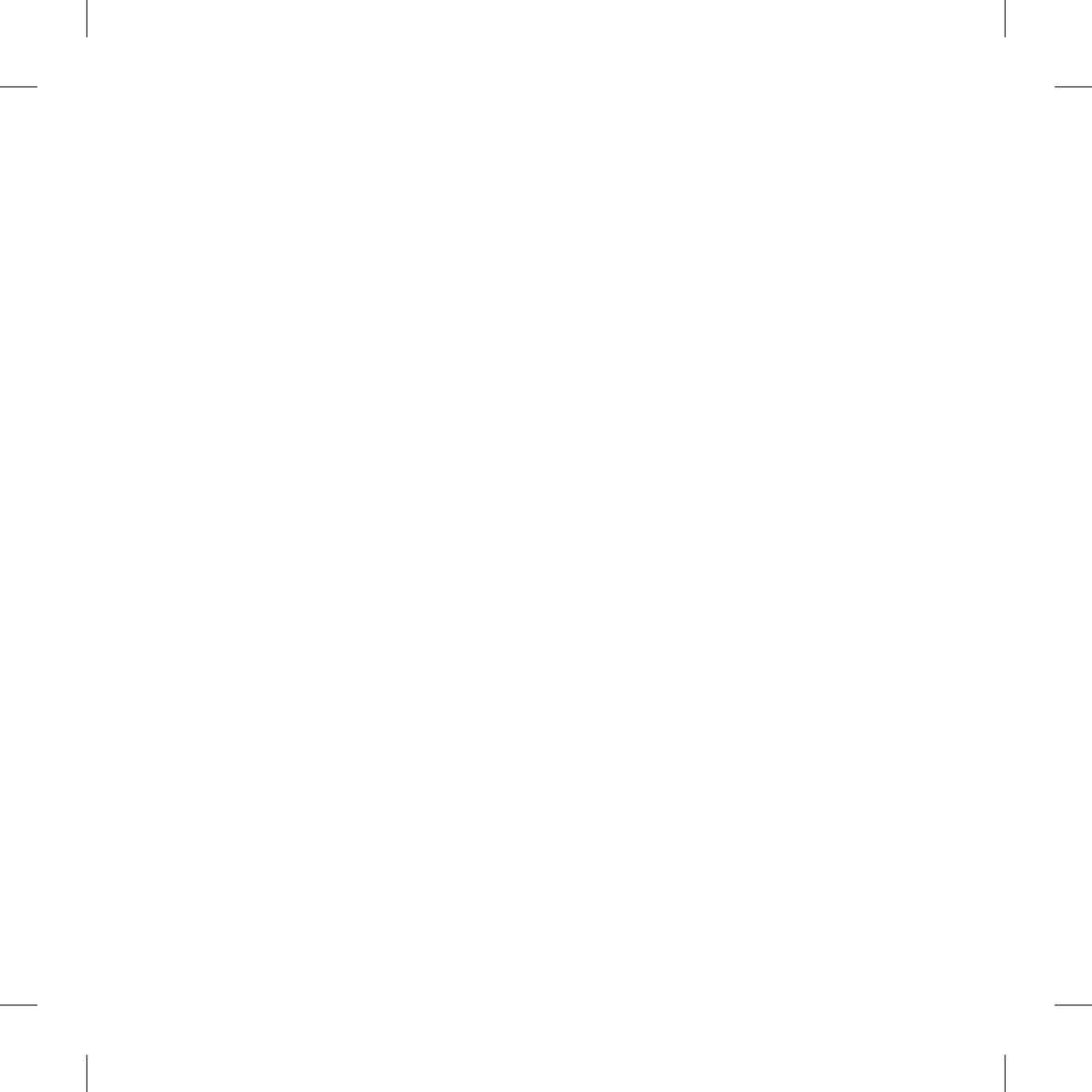
VEGA[®]
healthlife



ВИМІРЮВАЧ
АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ
АВТОМАТИЧНИЙ
VEGA VA-350

Інструкція
користувача





ЗМІСТ

1. ВСТУП	4
1.1. Особливості приладу VA-350	4
1.2. Важливі вказівки з самостійного вимірювання артеріального тиску	5
1.3. Інформація щодо електромагнітної сумісності (ЕМС)	5
2. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК	6
2.1. Таблиця значень артеріального тиску	6
3. КОМПЛЕКТАЦІЯ ПРИЛАДУ	8
4. ВВЕДЕННЯ ПРИЛАДУ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ	10
4.1. Установка батарейок	10
4.2. Використання адаптера	10
4.3. Установлення дати/часу	11
4.4. Вибір користувача	12
5. ВИКОНАННЯ ВИМІРЮВАННЯ	13
5.1. Підготовка до вимірювання	13
5.2. Помилки, що часто зустрічаються	14
5.3. Накладання манжети	15
5.4. Процес вимірювання	16
5.5. Передчасне переривання вимірювання	16
5.6. Пам'ять – зберігання і відтворення результатів вимірювань	17
5.7. Пам'ять заповнена	17
5.8. Пам'ять – видалення всіх результатів вимірювань	17
6. ДІАГНОСТИКА АРИТМІЇ ПІД ЧАС ВИМІРЮВАННЯ	18
7. ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКУ/НЕСПРАВНОСТІ	19
8. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ ТА ДОДАТКОВА ПОВІРКА	21
9. БЕЗПЕКА, УТИЛІЗАЦІЯ	22
10. ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ	23
11. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	24



ВИМІРЮВАЧ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ АВТОМАТИЧНИЙ VEGA REF VA-350

1 ВСТУП

1.1. Особливості приладу VA-350

Дякуємо Вам за покупку автоматичного електронного приладу компанії Vega VA-350. Цей прилад забезпечує просте і точне вимірювання артеріального тиску і частоти пульсу осциллометричним методом на плечовій зоні.



Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу. Збережіть її. Якщо у Вас є додаткові питання щодо артеріального тиску та його вимірювання, проконсультуйтеся з лікарем.

- Великий 2-рядковий дисплей.
- Індикатор аритмії, який сповіщає про порушення нормальної частоти або періодичності пульсу під час вимірювання.
- Відображення рівня тиску відповідно до класифікації Європейського товариства гіпертензії (ESH).
- Пам'ятайте про 120 вимірювань для 2-х користувачів.
- Універсальна конусна манжета 22–42 см (см).
- Технологія Real Fuzzy - індивідуальний рівень нагнітання повітря в манжету.
- Індикатор заряду батарейок. Ви вчасно зможете замінити батарейки в приладі.
- Автоматичне відключення. Для економічної витрати батарейок прилад автоматично відключається, якщо їм не користуються більше трьох хвилин.
- Можливість підключення мереживого адаптера.
- Точність приладу була доведена під час клінічних випробувань.



УВАГА!

Самостійні вимірювання виконуються для контролю, а не для встановлення діагнозу або призначення лікування.

1.2. Важливі вказівки з самостійного вимірювання артеріального тиску

Значення артеріального тиску, що звертають на себе увагу, обов'язково повинні бути обговорені з лікарем. Ні в якому разі не змінюйте самостійно прописані Вашим лікарем ліки або ж їхнє дозування. Індикатор пульсу не призначений для контролю частоти серцевого ритму! У випадку розладів серцевого ритму (аритмії) можливість вимірювання тиску цим приладом повинна бути обговорена з лікарем.

1.3. Інформація щодо електромагнітної сумісності (ЕМС)

Оскільки кількість таких електронних пристроїв, як ПК і мобільні (стільникові) телефони, збільшується, медичні вироби, що використовуються, можуть бути чутливими до електромагнітних завад, що створюються іншими пристроями. Електромагнітні перешкоди можуть порушувати роботу медичного виробу і створювати потенційно небезпечні ситуації. Медичні вироби також не повинні заважати функціонуванню інших пристроїв. Щоб регламентувати вимоги по ЕМС (електромагнітній сумісності) з метою запобігання виникненню небезпечних ситуацій, пов'язаних з використанням продукції, був введений в дію стандарт EN60601-1-2:2007. Цей стандарт визначає рівні стійкості до електромагнітних перешкод, а також максимальні рівні електромагнітного випромінювання стосовно до медичного обладнання. Даний медичний виріб, відповідає вимогам стандарту EN60601-1-2:2007 щодо стійкості до перешкод і випромінювання, що випускається. Проте слід дотримуватися спеціальних запобіжних заходів:

- Поблизу даного медичного виробу не слід використовувати мобільні (стільникові) телефони та інші пристрої, які генерують сильні електричні або електромагнітні поля. Це може порушувати роботу виробу і створювати потенційно небезпечні ситуації.
- Рекомендується дотримуватися відстані мінімум 3,3 м (м). Переконайтеся в правильності роботи виробу, якщо дистанція менше. З Декларацією ЕМС на даний виріб можна ознайомитися на сайті www.vega-ukraine.com

2 ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК

2.1. Таблиця значень артеріального тиску

Ознайомтеся з Таблицею значень артеріального тиску для дорослих (mm Hg (мм рт.ст.)) згідно з класифікацією Європейського товариства гіпертензії (ESH).

Значення артеріального тиску	Систолічний тиск	Діастолічний тиск	Заходи
3-й ступінь гіпертензії	180 та вище	110 та вище	Негайно зверніться до лікаря!
2-ий ступінь гіпертензії	160-179	100-109	Зверніться до лікаря
1-ий ступінь гіпертензії	140-159	90-99	Консультація у лікаря
Високий нормальний	130-139	85-89	Консультація у лікаря
Нормальний	120-129	80-84	Самостійний контроль
Оптимальний	100-119	60-79	Самостійний контроль
Гіпотонія	99 та нижче	59 та нижче	Консультація у лікаря

Якщо виміряні у стані спокою значення тиску не є незвичайними, проте у стані фізичного чи душевного стомлення Ви спостерігаєте надмірно підвищені значення, то це може вказувати на наявність так званої лабільної (тобто нестійкої) гіпертонії.

Що робити, якщо регулярно спостерігається підвищений тиск?

- Зверніться до лікаря.
- Підвищені значення артеріального тиску (різні форми гіпертонії), що спостерігаються протягом тривалого періоду чи періоду середньої тривалості, пов'язані з суттєвими небезпеками для здоров'я. Підвищений тиск здійснює небезпечний вплив на стінки кровоносних судин мозку, призводить до ішемічної хвороби серця, серцевої і ниркової недостатності, ураження очей. В результаті це може призвести до

погіршення пам'яті, втрати мови, зору, паралічу, інвалідності і смерті.

- Для виникнення підвищеного артеріального тиску є багато причин. При цьому часто спостерігають первинну (ессенціальну) гіпертонію і вторинну гіпертонію. Остання спричинена неправильним функціонуванням певних органів. Стосовно можливих причин підвищеного тиску проконсультуйтеся з Вашим лікарем.

- Якщо в результаті лікарського контролю було встановлено підвищений артеріальний тиск, а також для профілактики (запобігання) підвищеного артеріального тиску Ви можете здійснити деякі заходи, які надають сприятливий вплив на рівень артеріального тиску. Ці заходи стосуються Вашого загального способу життя.

А) Звички стосовно харчування

Намагайтеся підтримувати нормальну вагу, відповідну до Вашого віку. Знизуйте надмірну вагу! Уникайте надмірного споживання кухонної солі.

Уникайте споживання жирних продуктів.

Б) Попередні захворювання

Послідовно, відповідно до рекомендацій лікаря, здійснійте лікування наявних захворювань, наприклад:

- цукрового діабету,
- порушень жирового обміну,
- подагри

В) Куріння, алкоголь і кофеїн

Повністю відмовтеся від паління. Вживайте алкоголь тільки в помірних кількостях. Обмежте споживання кофеїну (кави).

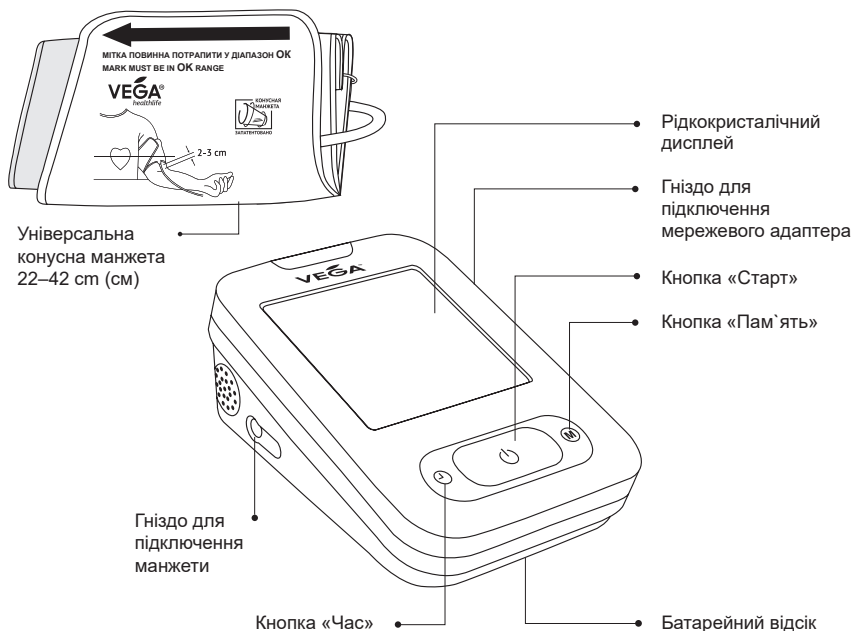
Г) Фізичний стан організму

Попередньо пройшовши лікарське обстеження, регулярно займайтеся спортом. Віддавайте перевагу навантаженням на витривалість, а не силовим видам спорту. Не навантажуйте себе до повної знемоги. Якщо у Вас є захворювання і / або якщо Ваш вік більше 40 років, перед початком занять спортом зверніться до лікаря. Він дасть Вам поради стосовно імовірного виду спорту та інтенсивності занять.

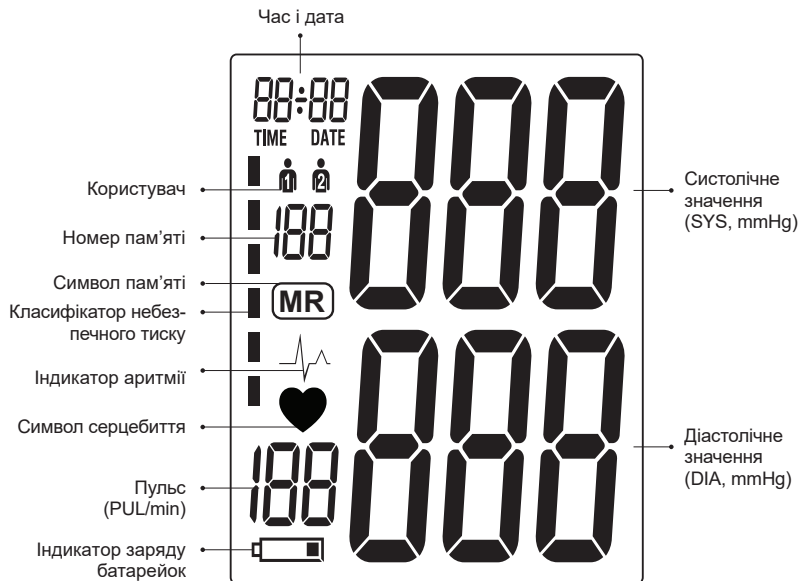
3 КОМПЛЕКТАЦІЯ ПРИБОРУ

Нижче зображено прилад для вимірювання артеріального тиску VA-350, який складається з наступних частин:

а) корпус та складові частини



б) схема дисплея



4 ВВЕДЕННЯ ПРИЛАДУ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ



4.1. Установка батарейок

Після розпакування приладу, насамперед, встановіть батарейки. Батарейний відсік знаходиться з нижньої сторони приладу.

- 1) Відкрийте кришку батарейного відсіку у напрямку, вказаному на кришці батарейного відсіку.
- 2) Встановіть, дотримуючись полярності (як зазначено на дні батарейного відсіку), чотири батарейки розміром AA (1,5 V (B)).
- 3) Закрийте кришку батарейного відсіку.



УВАГА!

- Якщо на індикаторі горить символ  «заряд батарейок близький до кінця», то це означає, що батарейки майже розряджені і їх слід замінити. Після появи на індикаторі символу  «батарейка розряджена» прилад відключається до тих пір поки батарейки не будуть замінені.
- Якщо прилад для вимірювання тиску протягом тривалого часу не буде використовуватися, вийміть з нього батарейки.
- Рекомендуємо використовувати лужні батарейки з тривалим терміном служби.

4.2. Використання адаптера

- 1) Під'єднайте адаптер до відповідного гнізда на боковій стороні приладу.
- 2) Вставте вилку адаптера в розетку. (Необхідні значення вихідної напруги та струму блоку живлення вказані біля гнізда для підключення.)



УВАГА!

- При використанні адаптера протягом тривалого часу з приладу слід вийняти батарейки. Якщо батарейки знаходяться у приладі без використання протягом тривалого часу, це може призвести до їх протікання і пошкодження приладу.
- При застосуванні адаптера батарейки не використовуються.

4.3. Установка дати/часу


Процедура установки:

КОРИСТУВАЧ ➔ **РІК** ➔ **МІСЯЦЬ** ➔ **ДЕНЬ** ➔ **ГОДИНИ** ➔ **ХВИЛИНИ** ➔ **ОДИНИЦЯ ВИМІРУ**





УВАГА!



Важливо установити дату і час. Інакше, ви не зможете зберегти результати вимірювань з правильною датою і часом.


Після встановлення батарейок у прилад натисніть і утримуйте кнопку  впротязом 5 секунд, прилад увійде в режим установки.

1. Установка користувача:  «Користувач 1» блимає на дисплеї.

Оберіть бажаного користувача за допомогою копки . Для підтвердження обраного користувача натисніть кнопку .

2. Установка року: рік блимає на дисплеї: 

Оберіть бажаний рік за допомогою кнопки  і підтвердіть кнопкою .

3. Установка місяця: місяць блимає на дисплеї: 

Оберіть бажаний місяць за допомогою кнопки  і підтвердіть кнопкою .

4. Установка дня: день блимає на дисплеї: 



Оберіть бажаний день за допомогою кнопки  і підтвердіть кнопкою .

5. Установка години: година блимає на дисплеї: 

Оберіть бажану годину за допомогою кнопки  і підтвердіть кнопкою .

6. Установка хвилин: хвилини блимають на дисплеї:



Оберіть бажані хвилини за допомогою кнопки  і підтвердіть кнопкою 

7. Установка одиниць вимірювання. Після того як Ви встановили дату і час



на дисплеї будуть відображені настройки одиниць вимірювання:

mm Hg (мм рт. ст.)



и kPa (кПа)



Обрати одиницю вимірювання Ви можете за допомогою кнопки  і підтвердіть кнопкою 





УВАГА!





Рекомендуємо встановити одиницю вимірювання mm Hg (мм рт. ст.)




4.4. Вибір користувача

Цей прилад дозволяє відстежувати значення артеріального тиску для 2-х осіб окремо:  «Користувач 1»,  «Користувач 2».

а) Перед вимірюванням переконайтеся, що на дисплеї відображається потрібний користувач.

б) Для вибору користувача натисніть і утримуйте кнопку  не менше 5 секунд. На дисплеї почне блимати значок  «Користувач 1». Натисніть кнопку , щоб вибрати потрібного користувача. Для підтвердження обраного користувача натисніть кнопку  «Старт».

в) Рекомендуємо, щоб  «Користувачем 1» була людина, тиск якої вимірювався першим.

5 **ВИКОНАННЯ ВИМІРЮВАННЯ**

5.1. Підготовка до вимірювання

- За 60 хвилин до вимірювання артеріального тиску необхідно утриматися від куріння, прийому їжі, вживання алкогольних напоїв або кофеїновмісних продуктів. Всі ці фактори впливають на результати вимірювань.
- Перед використанням приладу бажано спустошити сечовий міхур, тому що повний сечовий міхур сприяє збільшенню показань приблизно на 10 mm Hg (мм рт. ст.)
- Вимірювати артеріальний тиск потрібно при кімнатній температурі.
- Положення під час проведення процедури повинно бути комфортним, а саме тіло – розслабленим, сидіти бажано на стільці зі спинкою, ноги і руки не перещувати.
- Спробуйте знайти час і відпочити, сидячи в кріслі в спокійній обстановці протягом 5 хвилин перед вимірюванням.
- Бажано звільнити руку, яку ви будете використовувати для накладення манжети, від одягу.
- Не заковчуйте рукав, бо він може здавити Вашу руку, що призведе до неточності при вимірюванні.
- При вимірюванні не слід рухатися і розмовляти.
- Завжди виконуйте вимірювання на одній і тій же руці (зазвичай лівій).
- Виконуйте вимірювання регулярно в один і той же час доби, оскільки артеріальний тиск змінюється протягом дня.

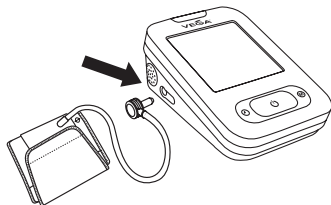
5.2. Помилки, що часто зустрічаються

Для порівняння отриманих результатів артеріального тиску, вимірювання завжди повинні проводитись в однакових умовах. Як правило, вимірювання артеріального тиску проводяться в стані спокою. Будь-яка напруга пацієнта, наприклад, упор на руку, може підвищити артеріальний тиск. Тіло повинно бути приємно розслаблене. Не напружуйте руку під час вимірювання. Використовуйте, якщо потрібно, подушку для підкладання під руку. Переконайтеся, що точка входу повітряної трубки у манжету розташовується над ліктьовою ямкою і знаходиться на рівні серця. Якщо ця точка перебуває вище рівня серця на 15 см (см), прилад покаже тиск приблизно на 10 mm Hg (мм рт. ст.) нижче справжнього значення Вашого тиску і навпаки. Вибір правильного розміру манжети є важливою умовою, яка впливає на точність вимірювань. Розмір манжети повинен відповідати обхвату Вашого плеча (вимірюному при щільному приляганні посередині плеча).

Для того щоб вимірювання проходили правильно, повторне вимірювання слід проодити після 5-хвилинної перерви.

5.3. Накладання манжети

Підключіть з'єднувач манжети до роз'єму, розташованому на боковій панелі приладу, як показано на малюнку.



а) Просуньте кінець манжети через металеве кільце так, щоб точка входу повітряної трубки у манжету містилася із зовнішнього боку.

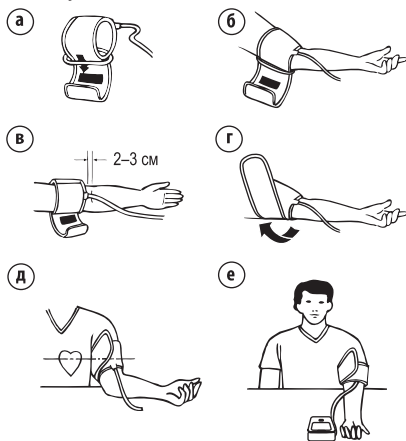
б) Протягніть руку в манжету так, щоб повітряна трубка виходила у напрямку до Вашої долоні.

в) Розташуйте манжету на руці таким чином, щоб її край знаходився на відстані 2-3 см (см) вище ліктьового згину. Точка входу повітряної трубки у манжету повинна розташовуватися над ліктьовою ямкою із зовнішнього боку.

г) Щільно, але не дуже туго, з урахуванням конусності руки затягніть манжету, потягнувши за вільний кінець. Манжета повинна щільно охоплювати руку, інакше результат вимірювання буде неправильним. Не можна одягати манжету поперек одягу.


д) Покладіть руку на стіл так, щоб точка входу повітряної трубки у манжету містилася над ліктьовою ямкою і знаходилася на рівні серця. Слідкуйте за тим, щоб шланг не перекучувався.

е) Спокійно посидьте 5 хвилин перед вимірюванням.



5.4. Процес вимірювання

Після того, як манжета правильно розташована і підключена, можна розпочати вимірювання:

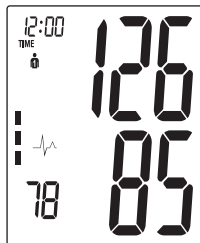
а) Увімкніть прилад, натиснувши на  «Старт», насос почне накачувати повітря в манжету. На дисплеї буде відобразитися величина тиску у манжеті.

б) Після того, як тиск у манжеті досягне необхідного рівня, почнеться автоматичний випуск повітря з манжети.

Процес вимірювання розпочався. Розслабтеся, не рухайтесь, не розмовляйте і не напружуйте руку до закінчення вимірювання. Дихайте нормально.

в) Під час вимірювання, по мірі виявлення пульсу, блимає символ .


г) В кінці вимірювання зайве повітря у манжеті автоматично випуститься, і на дисплеї відобразяться показники артеріального тиску, а також частота пульсу.



Наприклад (див. малюнок): систолічний тиск 126, діастолічний тиск 85, пульс 78, виявлена аритмія.

д) Результати вимірювання будуть відобразитися на дисплеї доти, доки прилад не буде вимкнено. Якщо жодна з кнопок не буде натиснута протягом 3 хвилин, прилад вимкнеться автоматично.

5.5. Передчасне переривання вимірювання

Якщо з будь-якої причини необхідно перервати вимірювання (наприклад через погане самопочуття), натисніть кнопку . Прилад вимкнеться і випустить повітря з манжети.

5.6. Пам'ять – зберігання і відтворення результатів вимірювань

Вимірювач артеріального тиску автоматично зберігає кожні 120 результатів вимірювань. Натисніть кнопку **M** і на дисплеї відобразиться середнє значення останніх 3-х вимірювань.

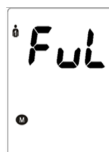
При наступних натисканнях кнопки **M** будуть послідовно відображатися результати усіх попередніх вимірювань, від самого останнього до самого першого (MR120, MR119, ..., MR3, MR2, MR1).



5.7. Пам'ять заповнена

Коли пам'ять заповнена, на дисплеї протягом 1 секунди відобразиться **FuL**, щоб повідомити Вас про це.

Коли пам'ять заповнена, старі результати автоматично замінюються новими.




5.8. Пам'ять – видалення всіх результатів вимірювань


Щоб видалити усі результати вимірювань, які збережені у пам'яті, натискайте кнопку **M** щонайменше 5 секунд, на дисплеї відобразиться символ **CL**, а потім відпустіть кнопку. Для очищення пам'яті без можливості відновлення, натисніть кнопку **M**, доки блимає символ **CL**. Перед тим як видалити усі збережені у пам'яті результати переконайтеся, що вони Вам не знадобляться пізніше. Зберігання результатів вимірювання може надати додаткову інформацію для Вашого візиту до лікаря.



6 ДІАГНОСТИКА АРИТМІЇ ПІД ЧАС ВИМІРЮВАННЯ

Символ  вказує на те, що під час вимірювання було виявлено порушення пульсу. У цьому випадку результат може відрізнитися від Вашого реального артеріального тиску - відпочиньте протягом 15 хвилин і повторіть вимірювання. Як правило, одноразова поява символу не є причиною для занепокоєння. Проте, якщо випадки появи символу почастишали, ми рекомендуємо звернутися до лікаря. Покажіть лікарю наведене нижче пояснення.

Інформація для лікаря при частій появі на дисплеї індикатора аритмії

Даний прилад аналізує також і частоту пульсу. Символ аритмії  відображається після вимірювання, якщо під час вимірювання було виявлено порушення пульсу. Якщо цей символ з'являється досить часто (наприклад, кілька разів на тиждень при щоденних вимірюваннях), то пацієнту рекомендується звернутися за медичною консультацією. Прилад не замінює кардіологічного обстеження, проте дозволяє виявити порушення пульсу на ранній стадії.

Індикатор ризику гіпертонії

Відповідно до стандарту артеріального тиску, розробленого Координаційним комітетом Національної програми освіти з проблеми високого артеріального тиску, значення артеріального тиску поділяються на 6 груп. Цей прилад оснащений інноваційним візуальним індикатором, який показує після кожного вимірювання артеріального тиску, до якої категорії ризику відноситься отриманий результат (оптимальне, нормальне - зелений колір / предгіпертонія, гіпертонія 1-го ступеня - жовтий колір / гіпертонія 2-го ступеня, гіпертонія 3-го ступеня - червоний колір).

7 ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКУ/НЕСПРАВНОСТІ

Якщо під час вимірювання виникла помилка, то процес вимірювання перерветься, і на дисплеї з'явиться повідомлення про помилку (наприклад «Err 2»).

Помилка	Ваші дії	Інформація для Сервісу
ERR 1	Перевірте правильність накладання манжети. Повторіть вимірювання.	Пульс не виявлено
ERR 2	Під час вимірювання прилад зафіксував помилкові сигнали, викликані, наприклад, рухом руки. Повторіть вимірювання, тримаючи руку нерухомо.	Неприродні імпульси тиску
ERR 3	Манжета не може бути накачана до необхідного рівня тиску. Можливо, має місце витік повітря. Перевірте правильність підключення манжети. При необхідності замініть батарейки. Повторіть вимірювання.	Нагнітання повітря в манжету триває занадто довго
ERR 5	Сигнали вимірювання неточні, через що відображення результатів неможливе. Прочитайте рекомендації для отримання надійних вимірювань і потім повторіть вимірювання.	Аномальний результат
ERR 8	Тиск у манжеті занадто високий (понад 290 mm Hg (мм рт. ст.))	Пульс або тиск манжети дуже високі

Примітка: Якщо прилад як і раніше не працює, зверніться до сервісного центру. Ні при яких обставинах не розбирайте прилад і не намагайтесь його полагодити самостійно!

Інші можливі несправності та їх усунення

Якщо під час користування приладом виникли неполадки, необхідно перевірити наступні пункти та вжити відповідних заходів:

Несправність	Усунення
При включенні приладу на дисплеї нічого не з'являється, незважаючи на те, що батарейки на місці.	Перевірте правильність встановлення батарейок (полярність). Витягніть батарейки, встановіть їх знову. Якщо дисплей не працює, замініть батарейки на нові.
Тиск у манжеті не піднімається, незважаючи на те, що мікропроцесор працює.	Перевірте приєднання трубки та манжети.
Прилад не виміряв Ваш тиск, або тиск занадто незвичайний для Вас.	Правильно надягніть манжету на руку. Звільніть руку від одягу, якщо він заважає вимірюванню чи стягує Вашу руку. Повторіть вимірювання у спокійному стані.
При декількох послідовно зроблених вимірюваннях спостерігаються розбіжності, хоча прилад працює нормально.	Будь ласка, перечитайте розділ «Проведення вимірювання». Артеріальний тиск має властивості змінюватися протягом дня. Невеликі відмінності не є аномалією.
Результати вимірювань, зроблених приладом вдома, відрізняються від показань у лікаря.	Записуйте результати щоденних вимірювань і покажіть їх лікарю на консультації. Часто результати вимірювань, зроблених у кабінеті лікаря, бувають більш високими через хвилювання/тривоги.
Після напінання повітря з манжети випускається занадто повільно.	Перевірте приєднання трубки і манжети.

Примітка: Рівень артеріального тиску має властивість коливатися протягом дня у всіх здорових людей. Звертайте увагу на те, що, для того, щоб мати можливість

порівнювати результати вимірювань, ці вимірювання повинні проводитися приблизно в той самий час і в однакових умовах (у стані спокою)! Якщо, незважаючи на дотримання Вами всіх цих вимог, коливання тиску складають більш 5 mm Hg (мм рт. ст.) і/або Ви неодноразово відчуваєте нерегулярні удари пульсу, зверніться до лікаря.



УВАГА!

Якщо у вимірювачі артеріального тиску виникли неполадки технічного характеру, зверніться до сервісного центру. В жодному разі не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад!

У випадку самостійного розкриття приладу гарантія втрачає силу.

8 ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ І ДОДАТКОВА ПОВІРКА

Зберігайте вимірювач артеріального тиску в сухому місці, захищеному від впливу занадто високих/низьких температур, пилу і прямих сонячних променів. Не перекручуйте і не заламуйте манжету, щоб не пошкодити чуттєвий вкладиш, що знаходиться в ній. Манжету потрібно періодично очищувати та дезінфікувати. Після видалення м'якого вкладиша нейлоновий чохол з липучкою можна випрати в холодній воді з дезінфікуючим засобом і на закінчення висушити на повітрі. Для цього слід використовувати тільки засоби з підтвердженою дієвістю. М'який вкладиш і шланги можна протерти бавовняною ганчіркою, змоченою етиловим спиртом. Не періть манжету! Обережно поводьтеся з повітряним шлангом. Бережіть манжету і гумову трубку від гострих предметів. Не впускайте вимірювач і не застосовуйте силу при його використанні.

Ніколи не розкривайте прилад! В іншому випадку порушиться заводське калібрування приладу.

Періодична повірка приладу

Точність вимірювальних приладів повинна час від часу перевірятися. З цієї причини рекомендується періодично, один раз на рік, перевіряти точність приладу. Більш докладну інформацію Ви можете одержати в сервісному центрі. Для чого, будь ласка, зверніться до найближчого сервісного центру. Список сервісних центрів вказано у гарантійному талоні.

9 БЕЗПЕКА, УТИЛІЗАЦІЯ

- Прилад може використовуватися тільки з метою, яка описана в даній інструкції. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які викликані некоректним використанням.
- До складу приладу входять чутливі компоненти, що вимагають обережного поводження. Дотримуйтесь умов зберігання та експлуатації, що описані в розділі «Технічні характеристики»!
- Оберегайте прилад від впливу:
 - води й вологи
 - екстремальних температур
 - ударів і падінь
 - забруднення й пилу
 - прямого сонячного випромінювання
 - спеки й холоду
- Манжети є чутливими елементами, які вимагають дбайливого поводження.
- Проводьте накачування тільки накладеної манжети
- Функція цього пристрою може бути порушена при використанні на близькій відстані сильних електромагнітних полів, таких як мобільні телефони або радіостанції, тому ми рекомендуємо тримати такі пристрої на відстані не менше 3,3 м (м). У тих випадках, коли це неминуче, будь ласка, перед використанням переконайтеся, що пристрій працює належним чином.



- Не використовуйте прилад, якщо Вам здається, що він пошкоджений, або якщо Ви помітили дещо незвичайне.
- Ніколи не розкривайте корпус приладу.
- Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого періоду часу, то з нього слід вийняти батарейки.
- Прочитайте подальші вказівки з безпеки в окремих розділах цієї інструкції.
- Подбайте про те, щоб діти не могли використовувати прилад без нагляду, оскільки деякі його дрібні частини можуть бути проковтнуті. Майте на увазі, що існує ризик задусення, у разі якщо прилад використовується з кабелем чи трубкою.



Утилізація

Батарейки та електронні прилади слід утилізувати відповідно до прийнятих норм і не викидати разом із побутовими відходами.

10 ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ

Відповідність вимогам європейських стандартів по неінвазивним приладам для вимірювання артеріального тиску:

IEC60601-1-6:2010+A1:2013 / EN60601-1-6:2010+A1:2015

IEC60601-1:2005+A1:2012 / EN60601-1:2006+A11:2011+A1:2013+A12:2014

IEC/EN60601-1-11:2015

IEC80601-2-30:2009+A1:2013 / EN80601-2-30:2010+A1:2015.

Відповідність вимогам європейського стандарту з електромагнітної сумісності
IEC60601-1-2:2014 / EN60601-1-2:2015.

Було виконано Припис Європейського Союзу 93/42/EEC з медичної продукції класу IIa.

11 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метод вимірювання:	Осцилометричний: Фаза I: систолічний, Фаза II: діастолічний
Дисплей:	Цифровий дисплей
Діапазон вимірювання: Пульс:	Від 30 mmHg (мм рт. ст.) до 280 mmHg (мм рт. ст.) Від 40 до 199 ударів за хвилину
Похибка вимірювання тиску: пульсу:	± 3 mm Hg (мм рт. ст.) ± 5% від показників
Мінімальний крок індикації:	1 mm Hg (мм рт. ст.)
Нагнітання повітря:	Автоматичне, за допомогою внутрішнього насоса
Функція пам'яті:	2 користувача x 120 вимірювань (систолічний, діастолічний, пульс)
Зниження тиску:	Система клапанів постійного випуску повітря
Джерело живлення:	Постійний струм 6 V (В), 4 батарейки типу AA, (1,5 V (В))
Вихідна напруга:	DC 6 V (В), 0,5 W (Вт) (постійний струм)
Температура при експлуатації:	Від +10 °C до +40 °C / від +50 °F до +104 °F
Вологість при експлуатації:	Від 15% до 85% (без конденсації)
Температура зберігання:	Від -10 °C до +55 °C / від +14 °F до +131 °F
Вологість при зберіганні:	Від 15% до 85% (без конденсації)
Габаритні розміри електронного блоку:	Не більше 145 mm (мм) × 100 mm (мм) × 55 mm (мм)
Маса електронного блоку без батарейок:	Не більше 0,5 kg (кг)

Запобігання ураження електрострумом:	Внутрішній блок живлення
Класифікація безпеки:	Виріб типу VF
Режим роботи:	Безперервний
Захист від попадання води:	IP20
Аксесуари:	Манжета розміру 22-42 см (см), 4 батарейки типу "AA", інструкція користувача, гарантійний талон, чохол для зберігання

Зверніть увагу, що адаптер не входить у комплектацію. Адаптер повинен відповідати EN60601-1, EN60601-1-2.

Дата останнього перегляду інструкції із застосування: 23.06.2020 р. Редакція № 2.



Батареї та електронні прилади слід утилізувати відповідно до прийнятих норм і не викидати разом із побутовими відходами.



Номер за каталогом



Виробник



Дата виготовлення



Виріб типу BF



Обладнання II класу захисту



Ознайомлення з інструкціями для застосування



Реєстраційний номер



Тримайте сухим




Засторога! Ознайомитися із супровідними документами

CE 0197 Сертифікація СЄ



Знак відповідності технічним регламентам

Виробник:

 Shenzhen Combei Technology Co., Ltd., 11-5B, No.105, Huanguan South Road, Dahe Community, Guanlan, Longhua New District, Shenzhen, 518110 Guangdong, China/Шеньчжень Комбей Технолоджі Ко, Лтд., 11-5B, No.105, Хуангуан Саус Род, Дахе Комьюніті, Гуанлан, Лонгхуа Нью Дістрікт, Шеньчжень, 518110 Гуангдун, Китай; www.combei.cn



UA.TR.121

Уповноважений представник в Україні:

ТОВ «ТОРГОВИЙ ДІМ «ВЕГА УКРАЇНА», вул. Шевченка, буд. 17, м. Дніпро, 49044, Україна, тел.: (0562) 36-77-58, office@vega-healthlife.com, www.vega-healthlife.com.

Імпортер:

ТОВ «МЕДТЕХНІКА УКРАЇНИ», вул. Шевченка, буд. 17, м. Дніпро, 49000, Україна.

КОНТАКТИ

Вінниця

вул. Київська, 56
тел.: (068) 352-98-74

Дніпро

вул. Князя Володимира
Великого, 7а
тел.: (056) 374-77-75
тел.: (067) 344-71-87

Житомир

вул. Хлібна, 27
тел.: (067) 506-05-68

Запоріжжя

пр-т Соборний, 109
тел.: (067) 327-86-44
пр-т Соборний, 224
тел.: (068) 130-66-90

Івано-Франківськ

вул. Мазепи, 42, 2-й пов.
тел.: (068) 536-49-48

Кам'янське

вул. Лісопильна, 2/26
тел.: (067) 327-87-37

Київ

вул. Довженка, 12а
тел.: (067) 478-50-23
пр-т Перемоги, 27а
тел.: (098) 163-69-59

Краматорськ

тел.: (067) 690-63-23

Кременчук

вул. Першотравнева, 63
тел.: (067) 555-82-64

Кривий Ріг

вул. Бикова, 1
тел.: (066) 744-64-64

Кропивницький

вул. Чміленка, 61
тел.: (0522) 27-32-23
тел.: (050) 341-14-86

Луцьк

вул. Грушевського, 16
тел.: (067) 657-18-52

Львів

вул. Городоцька, 205
тел.: (032) 241-62-79
тел.: (067) 327-89-01
вул. Личаківська, 11
тел.: (098) 165-02-21

Маріуполь

пр-т Будівників, 132
тел.: (0629) 48-23-96
тел.: (097) 735-13-15

Мелітополь

пр-т Б.Хмельницького, 37
тел.: (067) 230-25-54

Одеса

вул. Рішельєвська, 35/37
тел.: (098) 165 02 20
вул. Скворцова, 4а
тел.: (067) 518-16-10

Полтава

вул. Половка, 70, к. 21
тел.: (067) 550-06-93

Рівне

вул. Фабрична, 12
тел.: (0362) 43-80-06
тел.: (050) 535-36-81

Суми

вул. Охтирська, 18
тел.: (067) 344-71-64
тел.: (099) 251-22-70

Тернопіль

тел.: (067) 657-14-25

Ужгород

вул. Капушанська, 21/1
тел.: (063) 713-97-09

Харків

пр-т Гагаріна, 20
тел.: (067) 576-46-20
пр-т Незалежності, 17
тел.: (067) 653-37-06
ш. Салтівське, 2626

Херсон

вул. Потьомкінська, 37
тел.: (067) 327-88-39

Хмельницький

вул. П. Мирного, 20/1, к. 8
тел.: (067) 344-74-91

Чернівці

вул. Героїв Майдану, 83в
тел.: (067) 441-37-74

Чернігів

вул. Дніпровська, 34
тел.: (067) 616-20-30

Черкаси

вул. Смелянська, 2
тел.: (0472) 50-10-75
тел.: (067) 216-29-95



З мовляння та слухання
телефонів по Україні
з 09,00 до 18,00

**БЕЗКОШТОВНА
ГАРЯЧА ЛІНІЯ**
0 800 507 567